天地人

宇都宮商工会議所会報　1995-10/10 VOL.385

発行所　宇都宮商工会議所
〒320 宇都宮市中央３-１-４
☎ 0286－37－3131
FAX 0286－34－8694
編集兼発行人　日向野　三郎
印刷所（株）松井ピ・テ・オ・印刷
会員の購読料は、会費に含まれています

主な内容

構成拡充し４委員会が始動……１頁
女性部創立５周年記念式典……３頁
ニュージーランド・マヌカウ市
経済視察団員募集……６頁
国民文化祭とちぎ'95……６頁

次時代へ新史創造

使命新たに4委員会が始動 会議所事業の中枢担う

宇都宮商工会議所は、地域開発や産業振興、さらには国際化等への調査・研究と意見活動に資するための委員会を設けているが、先般の役員・議員改選に伴ない、新たに委員会構成を見直し、昨今の社会・経済環境を視野に入れた審議事項を検討することとした。

構成を拡充 青年部・女性部も参画

（敬称略）

総務委員会

委員長　簗　郁夫

主な審議事項
○会議所運営に関する事項
○重要事業の企画に関する事項
○会議所事業の広報、及び情報提供に関する事項
○市制100周年記念事業に関する事項
○会議所組織・財政基盤の拡充に関する事項
○会議所の全体的課題で他の委員会に属さない事項

委員
篠崎　一郎　福田　三男
増渕　幹男　鈴木勘次郎
田嶋　光男　堀井　毅
荒井　祥　粕田金一郎
渡辺　行蔵　小林　辰興
松本　典文　野沢栄一郎
中村太三郎　松井　正之
赤塚　博美　新井　好二
笠間　陽一　宮本　隆昌
喜谷　辰夫　中村喜久美

街づくり委員会

委員長　柳田　美夫

地域開発小委員会
主な審議事項
○都市問題、地域開発に関する事項

委員
亀田　賢治　檜山　道保
坂　正次　柿沼　賢上野　勝弘　鈴木　進
田辺　幅一　植木　啓之
村上　肇　田代　好孝

地域文化小委員会
主な審議事項
○地域文化の顕彰と創造に関する事項
○地域振興イベントに関する事項

委員
印南　尚彦　奥田　慶一
池田　克雄　林　明彦
天引　忠樹　宮崎　守
笠原　正人　菅　勝輔
桑田　昭　里村　佳行
轟　愛子

企業経営委員会

委員長　柳田　美夫

産業政策小委員会
主な審議事項
○産業政策、中小企業対策、構造変化に関する事項
○ニューメディア、新産業創出に関する事項
○環境問題に関する事項

委員
河上　陽二　中川善一郎
北村　光弘　八城　光男
増渕　秋雄　瓦井　利宗
船田　武彦　秋山　勇
高田　秀夫　上野　泰男
梶　浄　久保　智巨
花咲　実　檜山　幸雄
青木　勲　鈴木　力
小堀　康夫　藤井　昌一
柿沼　光子

経営小委員会
主な審議事項
○税制改正等に関する事項
○事業承継に関する事項
○雇用・労務問題に関する事項
○中小企業関連法規に関する事項

委員
上野　晃一　林　虎彦
青木　直樹　藤本　震一
柿沼　宏　小川　喜唯
加賀田敏雄　谷中　一成
佐藤　賀子

国際委員会

委員長　出射　聡明

主な審議事項
○海外商工会議所等との情報ネットワーク化に関する事項

委員
木村　波二　丸田　一郎
鈴木　貞夫　鈴木養之助
松下　良　福田　恭之
松丸　俊夫　高橋　行男
竹石　俊太　高橋　陸夫
宇賀地正治　鈴木　秀治
半田　芳正　辻　裕司
岡安　規男　渡辺　安枝

○姉妹都市との文化、経済交流のあり方に関する事項
○産業の国際化、空洞化に関する事項
○国際交流団体との連携に関する事項

委員
小滝　清　加治　朋彦
小林　丘　福田　直司
青木　利光　鈴木　孝助
堀井　宏祐　大平　泰三
落合　達男　鶴見　貞雄
山田　義雄　北村　長栄
関口　快流　渡邊　幸富
渡辺　壮平　中島　理
辻　博明　中村千栄子

柴田副会頭が急逝

宇都宮商工会議所副会頭柴田智男氏（柴田建設㈱代表取締役社長）は、９月８日午後２時50分敗血症のため、獨協医科大学病院で急逝（70歳）された。本葬は10月17日㈫午後１時からセンチュリー平安で開催、各団体等の合同葬として執り行われる。

柴田副会頭は、昭和43年に当所議員に当選、同時に建設部会副部会長に就任。以来高い識見と行動力で会議所事業の伸展に尽力、58年から建設部会長に就き、平成元年には常議員を経て各団体における指導者としての活躍が評価され、人々の推すところとなって副会頭に就き数々の会議所事業の要職を果たしてきた。特に街づくり委員会委員長として、近年、空洞化現象や商業集積の低下が叫ばれている都心部の活性化、再構築に心血を注いできた。膨大な資料を自ら整理してレポートをまとめ、肝胆相照らし得心のいくまで話し合い、次時代への継承者の一人として街の盛衰に腐心されていた。

明るく温容な人柄だが政界・経済界のリーダーとしてその生涯は、自らを厳しく律して謹厳実直・誠実な経営を説く、〝憂国の至情〟に湧れた「企業ひと筋の人」だった。

ご逝去を悼んで、ご冥福をお祈り申しあげます。

会報『天地人』が広報委員長賞を受賞

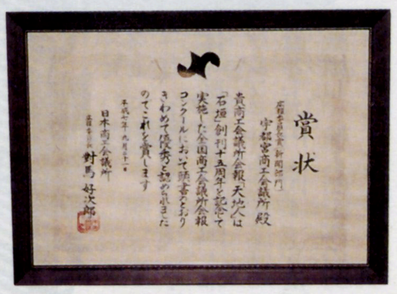
全国商工会議所会報コンクール

日本商工会議所主催『全国商工会議所会報コンクール』（「石垣」創刊15周年記念）で、本紙宇都宮商工会議所会報「天地人」が広報委員長賞に入賞いたしました。

当所の会報は本年１月号からタブロイド版で発行、愛称を「天地人」として題号は藤井清会頭に揮毫いただきました。

これは、〝天に星・地に花・人に愛〟を採用したもので、天は二荒山神社・地は宇都宮城・人は市民の和を想定し、宇都宮の歴史的風土や市民文化を活かした心豊かな街づくりを願っています。

高い評価を賜りました栄えある受賞を会員各位にご報告申しあげますとともに、これを励みとして一層努力致してまいりますので、今後とも、ご支援を賜りご愛読くださるようお願い致します。


賞状
宇都宮商工会議所会報『天地人』は
『石垣』創刊十五周年記念
全国商工会議所会報コンクールにおいて
広報委員長賞
にきわめて値するものと認めた
のでこれを賞します
日本商工会議所
会頭　藤井清一郎

☆会報コンクール審査結果
【新聞部門】

賞名	会報名	会議所名
会頭賞	東商新聞	東京
広報委員長賞	天地人	宇都宮
優秀賞	会議所ニュース	足利
	FUKUOKA会議所ニュース	福岡
	大商ニュース	大阪
佳作	商工かしわ	川柏
	川口商工会議所ジャーナル	川口
	さがみはら商工会議所ニュース	相模原
	商工習志野	習志野
	桐生商工だより	桐生

杜の宮・うつのみや・今こそ宇都宮ルネッサンス

うつのみや再発見シンポジウム

- 日時　10月19日㈭ 午後１時～午後４時15分
- 会場　二荒山会館

まちにはそれぞれの歴史があり、日本の歴史の中で輝いた時代があります。うつのみやの歴史を再認識しながら、今後の当地域における国際性・先進性・文化性・解放性・創造性のポテンシャルをどう高めるか、さらなる〝まちの活性化〟を、次世代の創造者たる皆様と一緒に考えてみたいと思います。

ルネッサンス委員会

基調講演
「うつのみやの歴史から街づくりを考える」
作新学院高等部（英進部）部長　塙　静夫氏

街づくりシンポジウム

パネラー
二荒山神社禰宜　阿部　憲氏
バンバ通り商店街会長　斎藤　公則氏
歴史小説家　島　遼伍氏
タウン誌もんみや代表取締役編集長　橋本　茂夫氏
青年部部長　中島　理氏

助言者
基調講演者　塙　静夫氏
宇都宮商工会議所副会頭　簗　郁夫氏

コーディネーター
青年部ルネッサンス委員会委員長　鈴木　孝之氏

主催　宇都宮商工会議所青年部
共催　宇都宮商工会議所「うつのみや再発見事業推進協議会」
後援　宇都宮市、宇都宮市教育委員会、宇都宮観光協会、宇都宮市商店街連盟、下野新聞社、読売新聞社、栃木放送、NHK宇都宮放送局、財界とちぎ、宇都宮ケーブルテレビ

◎申込　無料
当所企画課　青年部シンポジウム係
☎37－3131

うつのみや 推進協議会 再発見事業

通商産業政策等で 関東通商産業局と県内商工会議所が 連絡協議会開く

栃木県商工会議所連合会（会長・藤井清当所会頭）は、「関東通商産業局と県内商工会議所との連絡協議会」を、9月12日にホテルニューイヤヤに於いて開催した。

同「連絡協議会」は、関東通商産業局・稲川泰弘局長はじめ宮本商工部長ら5出席、県から商工労働観光部・斉藤利且部長はじめ堀次長ら9が出席、日本商工会議所・山本宣尚流通部長ほか関東通商産業局と県内商工会議所連合会、島津圭一東商総務部主任調査役等が同席して、県内商工会議所の会頭・専務理事と意見交換を行った。

「最近の通商産業政策等と、栃木県の当面する課題と重点施策」について説明があり、続いて藤井会長から「景況については、私どもの感覚と国との感覚は3ヶ月位の差異がある。8月半ばからの円安によって、業界は少し明るくなってきている。製造業の空洞化もさることだが、流通業界の方も憂慮している。土地の規制緩和も必要事項の一つ」など、所見を述べながら意見交換された。

歩いて楽しい街づくり

うつのみや再発見事業推進協議会副会長
常議員 箕輪勝朗（㈱みのわ代表取締役社長）

心部の経済活動により大なり影響を与えているのであろう。もちろん、郊外商業の調和ある発展は必要であるが、宇都宮中心街の地盤沈下は宇都宮の顔の衰退につながるので真剣に考える必要がある。

この度のうつのみや再発見事業も、このような観点に立ち、宇都宮の歴史と文化に光をあてることにより都心部の活力を引き出し、宇都宮の活性化とイメージアップを図るため計画されたものと思う。歴史的なもの文化性がないと言われている宇都宮にとっては、画期的事業である。残念ながら達市民が、歴史遺産として思い浮べるものが宇都宮にはまことに数少ない。

田川のリバーサイドも整備され、両サイドに楽しい遊歩道ができた。宮の橋から二荒山神社や御本丸へ、歴史を再発見しながら歩く街が出来たらすばしい。ショッピングがある街、歴史が感じられる街、文化の香りがある街、若者の街、大人の雰囲気を持った街…。

このような街に、人は集ってくるのだろう。そして、街歩きの楽しさを知るのだろう。

に辿ることでなく、歴史の原点に立ち返り宇都宮の歴史を再認識し、創造的に整備することであると思う。二荒山神社は下野一の宮であり、約1千年前に宇都宮は誕生した。そこに再発見の力点を置くことだと思う。

魅力ある商店街へ再生考える

第2回 宇都宮中心商業地 活性化研究会

8月に発足した「宇都宮中心商業地活性化研究会」の2回目の会が、9月6日当所会議室に於いて開催された。

今回はアドバイザーの矢口季男氏から、中心商業地における商業集積の特性について解説、減少する商店数や通行量の実体や商店街における経営者の高齢化、後継者不足・空洞化など現状分析しながら諸問題が提起された。

続いて、コーディネーターの伊藤玲子氏が街のゾーン構成について、「回遊性を促す街環境にするためには、軸線（みち）を中心に業態別施設が適切に配置され、広がりを形成していかなければならない。本市は中心部大型店がイメージ核となり、業態構成も恵まれている。キーワードは、道の再生・個店の再生・拠点の再成の3つである」と述べた。

その後、オブザーバーの市都計課、都市再開発課の担当者を交え、中心部の現状と問題点、将来の方向性等についてディスカッションを行ない、これまでの再開発計画やインフラ整備の問題点、商店街の連携・商業者の意志統一の難しさ等について、活発に意見交換された。

国文祭前にホスピタリティ講習会

（駅構内タクシー運転手）

コンベンションビューロー

宇都宮コンベンションビューローは、宇都宮駅構内タクシー組合と共催で、9月12日から22日まで（うち6日間）、「ホスピタリティ講習会」を㈱東コミュニティセンターで開催した。

同講習会は、10月27日からの第10回国民文化祭・とちぎ95を前にして、宇都宮駅構内タクシー組合の従業員（約1千人余）を対象に、運転手の接客マナーの向上や、県民性を理解し宇都宮の良いところを再認識するとともに、乗客との対話などで積極的に活用し宇都宮をPRしてもらうことを目的に実施。講習会では、先ず国民文化祭についての理解を深めるため、昨年の第9回大会（三重県）の記録ビデオを上映した後、第10回大会について市内のイベントを中心に説明した。

続いて、とちぎ民俗文化研究所・尾島利雄所長が講演。京都で知り合ったタクシー運転手とのやり取りなど体験談を交じえながら、「栃木県の県民性と宇都宮再発見」について意見を述べ、接客マナーや会話についてアドバイスした。

平成7年上半期貿易概況

輸入は著増 輸出も順調な伸びを示す

横浜税関宇都宮出張所（安藤育所長）で取り扱った平成7年上半期（1月～6月）の貿易額は、輸出が1、065億円（前年同期比119・7%）、輸入が233億1千万円（同287・3%）で、前年同期に比べ輸入は著増し、輸出も順調に伸びている。

主な輸出品は、ビデオ、テレビカメラ等の映像機器が東南アジア・北米・欧州向けを中心として223億5千万円（同2・3%減）となっている。この上位2品目は小幅な減少となっているが、第3位の半導体等電子部品は北米・東南アジア向けを中心に111億2千万円（同1・7倍）、第4位の事務用機器も北米・欧州向けを中心として102億6千万円（同7・5%減）でトップを占め、ラジオ受信機、ディスプレーヤー、アンプ、スピーカー等の音響機器が、北米・欧州向けを中心として102億7千万円（同3・4倍）と著増したことから、輸出額全体としては19・7%の伸びとなっている。その他、工業用ミシンが85億6千万円（同5・2%増）、科学光学機器が73億5千万円（同8・1%増）となっている。

一方、主な輸入品は、半導体等電子部品が米国・東南アジアを中心として135億3千万円（同4・5倍）と激増し、輸入額全体の58%を占め第1位、続いてウイスキーモルトが英国を中心として30億2千万円（同2・6倍）、通信機器が東南アジアを中心として12億4千万円（同全増）で第3位に、その他、事務用機器が9億5千万円（同28・9%減）、人造プラスチックが5億7千万円（同全額）となっている。

輸入が前年同期比29倍と著増している主な要因は、同出張所が開設して7年目を迎え、インランドデポ（内陸通関拠点）としてのメリット（貨物引取の迅速化及び物流コストの軽減等）が浸透してきており、横浜税関宇都宮出張所へ

横浜税関宇都宮出張所
☎32－5033

感性輝いて 5周年

栃木県交響楽団が世界の名曲を演奏

女性部が記念式典開く

宇都宮商工会議所女性部（中村喜久美会長）は、創立5周年記念式典を9月26日宇都宮グランドホテルにおいて開催した。

同「記念式典」は、来賓に増山道保市長はじめ商工部・須藤脩部長や、設立当初から尽力されてきた七原義一当所元副会頭、荒井祥常議員はか県内の商工会議所婦人会役員等を迎え、120名余の女性部関係者が出席して開かれた。

冒頭、中村会長は、5年間のあゆみを振り返りながら「女性部として地域社会へ貢献し、宇都宮の未来に明るい材料を残したい」と挨拶、併せて女性部会報誌「しもつけ草」の発刊の喜びを述べた。

当所藤井清会頭は、「産業の空洞化や価格破壊、円高から一転して円安へと、国内外の経済環境が刻々と変化し、不況の今年や対応に苦慮している今日こそ、異業種間の情報を適格に把握し交換しあって、心豊かな感覚で事業に取り組んで欲しい」と挨拶、女性経営者への期待を寄せた。

増山市長は「地方分権が叫ばれる中で中核市実現に傾注しているが、来年は市制100周年の記念の年。幾多の事業が成功裡に実施されることを願っている。この式典を契機として一層活動の輪を拡げ、飛躍されたい」と祝辞を述べた。

記念式典終了後、栃木県交響楽団とメッツォ・ソプラノ下村洋子さんの「記念コンサート」が開催され、錦繍へと深まりゆく秋のタベを楽しんだ。

議員登壇

個性的な企業へ

平成理研㈱代表取締役会長
議員 鶴見貞雄

環境問題が地球規模で叫ばれている今日、我が社にとって最大の課題は、調査・分析の面、管理・保全の面における技術技能のレベルアップとともに、それらの技術をいかに蓄積し顧客のニーズにこたえていくかが緊要な問題です。

10年前社長就任と同時に「個性的な会社になろう」という方針のもとに多角化を進め、それまでに蓄積してきた技術の周辺分野・拡大分野の掘り起しと共に、その技術習得に全社をあげて取組んでまいりました。

「知識と技術を売る」をモットーに、他社との「違い」を営業面で発揮できるようにするために、営業では「提案型営業」の展開を強力にすすめてきました。多角化路線を進める段階で、全て実効が上ったものばかりではありません。途中で撤退したり、縮小した分野もあります。しかし、それらに挑戦したことで新技術を習得し、それが蓄積されたことは大きな財産になったわけであります。したがって営業部門には、当社の「環境科学センター」で技術技能の実務を習得した経験者を配置しております。

いずれにいたしましても横並びの同質競争の経済環境のなかで、中小企業が進むべき方向としては、「他社とは違う何か」が無いと強い会社とは言えないのではないか…？、と存じています。

我が社のコーポレートスローガンであります「澄んだ空・きれいな水・みんなの願い」を企業目標に経営システムの進化と技術・技能の向上をはかり、社会のお役に立つ企業でありたいと念じています。

我が社は、環境の調査・分析・管理・保全の事業を行っております。

渋滞のない街へ パーク&バスライド実験モニター募集

パーク・アンド・バスライドは、郊外の駐車場に車を止め、市中心部までノンストップで走るバスに乗り換え通勤するシステムで、交通渋滞緩和の手法の一つとして導入が検討されている。

モニターの対象は、市東部地域、真岡市、高根沢町、芳賀町、茂木町、市貝町、益子町などに住み、車で市の中心部に通勤している人。今回は、自転車やバイクで通勤している人も利用ができ、1～2日間の試乗でも可となっている。駐車場とバスの料金は無料で、参加者には記念品が用意されている。

※申込みとお尋ねは、宇都宮市交通対策課 32－2133

日野町ストリート チャリティーフェスティバル

来天祭 来たら天国 お祭り気分

日時／10月15日(日)正午～午後5時
会場／日野町通り

フリーマーケット
一般参加のガレージセール。超目玉品続出、早目にお出掛けください。

チャリティーコーナー
市内の美容師仲間が、福祉の方々を招待して無料でヘアーカット！。一般の方も、1,000円で。

ライブステージショー
特設ステージに、ビートアップルズがやってくる。カナバンドも楽しみだ。

出店コーナー
焼きそば、焼き鳥、射的など、楽しい模擬店が並びます。ビア・レストランも出店するよ！

法律相談

毎月第2火曜日（今月は第3火曜日）
日時　10月17日　13：30～16：30
［受付］13：00～15：00（先着10名まで）
内容　PL法関係、売掛金の回収方法、不渡手形の処理方法、従業員の交通事故、不動産取引など
相談員　弁護士

税務相談

毎月第3水曜日
日時　10月18日　13：30～16：30
［受付］13：00～16：00
内容　偶数月は所得税を中心、奇数月は資産税を中心に……
相談員　税理士

専門相談日

無料　それぞれの分野の専門家が相談に応じます
会場　宇都宮商工会議所2階会議室

発明相談

毎月第1・第2・第3金曜日
日時　10月13日　10月20日　13：30～16：30
内容　発明・考案・意匠の創作商標の選定や、サービスマーク登録・特許オンライン出願に関する相談
相談員　弁理士

限りある
ビジネス・タイムをフルに
おでかけ中も安心キャッチ！
あなたの行動エリアを広げます。
時間がないのに…
どうしよう。
あなたのビジネスをサポートします。

電話秘書サービス

NTTテレマーケティング
電話秘書代行センター
フリーダイヤル 0120-138-138
詳細は　担当　野村

ビジネス最前線を支援するTAS（Telephone Answering Service）システム。たとえば、一人でビジネスをきりもりされている方の一番の不安は留守中の電話。※TASシステムなら、あなたへのテレホンコールをあなたにかわってしっかりとキャッチ。大切なビジネスチャンスを逃しません。

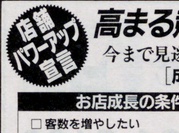
※TASとは Telephone Answering Service の略です。

料金（標準コース）	
登録料	10,000円
基本料（月額）	30,000円
基本コール数	150回
保証金（預かり金）	30,000円

情報パワーアップ宣言

高まる競争力！増える固定客！

今まで見逃していた情報を［成長店］が戦略に変えます。



お店成長の条件！
□ 客数を増やしたい
□ 客単価をUPしたい
□ 固定客を増やしたい
□ 粗利率をコントロールしたい
□ 労働生産性を高めたい
□ 商品の回転率を高めたい
□ 合理化・省力化を進めたい
□ チェーンストアシステムをつくりたい

ぽすとPOS［成長店］

お求め、ご相談は
SYSTEM SERVICE CHAIN
ビジネスサービス チェーンビルディング
㈱オーガキ経営戦略研究所
〒320 栃木県宇都宮市山本1丁目35番10号 とちぎ路2F
TEL 0286(43)7265(代表)
FAX 0286(43)7164

ご一緒に！
■あなたのアイデアが活かせるシステム
■多彩なレシート発行が強力な販促ツールに！
■フレキシブルな分析で店舗に活力を！

メンバーズ・メク No.49

手打ちラーメン 餃子 **飯城園**

今泉2537
☎62−6263

サラダは、さっぱりとした美しさを持つ料理、季節のうつりかわりが、そこに封じ込められているからであろうか。

紀元前からギリシャやローマでは、生野菜を薬草のように考えていたらしい。ローマの皇帝アウグストゥスが、レタスで一命をとりとめたと書かれている本も残っているほどである。

新しきサラダの酢のかをり こころに秘めて かなしきタ

啄木

現代では、このさっぱりとした美しいサラダを、たくさん食べて健康美に輝くのが、食生活への野菜の取り入れ方といえる。

健康に対する関心は、年々高まってきている。足利銀行今泉支店の向かい側の飯城園（亀井実社長）は、健康を意識しながら美味しい料理を提供する店として知られている。

店内の草上には、主なメニューの栄養成分一覧表が置かれて、カロリー等を案内している。

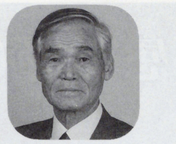
ヘルシーメニューの「五目海鮮めん」と「高野どうふセット」はNHKから紹介されて人気沸騰、野菜炒めも味噌味にして油を押さえた工夫をし、飯ぬめんもゴマ油を使用するなど苦心のメニューの一つ。なによりもスープは〝水が基本〟で、浸透性が良いアルカリイオン水を使用している。

あっさりとした正油味のスープに、硬めのコシのある手打ちめん や餃子も美味しい。焼き餃子は、肉と野菜のバランスも良く、カリッと焼きあげられて誰もが納得する味わい。

中華の定番、野菜炒め・生姜焼き・マーボー豆腐・カニ玉・八宝菜・酢豚等々が格安で定食にセットされ、客の立場で考えた料理が健康にも気を配ったヘルシーメニューとして提供されている。

市制100周年を前にして

都心部と周辺地区の共存を考える



街の活性化に期待 市制100周年記念事業

宇都宮駅東地区商業会
会長 入江唯秀
［ラポール入江代表］

宇都宮市が駅東地区の開発に着手して30年を経過していますが、ここまで達成させた行政の努力に感謝しています。勿論地元民の協力と街づくりに期待と希望があったから、と自負してよいのではないかと思っています。当時の田舎風景が一変して、都市型の形状になっている東大通り周辺をみたとき、宇都宮駅の東口広場周辺を再開発してバランスのとれた街づくりを期待しているところです。平成2年に県が打ち出したJR宇都宮駅東口周辺地区整備計画の、早期着工、完成を鶴首しています。

この駅東第一地区内にある駅東地区商業会では、平成8年の市制100周年記念事業として、街路灯を柳通り商店街に設置して、ここ2〜3年の不況の中で追いつめられる前に街の活性化を図ろうと、市商業観光課のアドバイスを受けながら会員一同汗を流していますが、これもほぼ年内に完成の運びになっています。

同時に地区連合自治会とも協力し合って、自治会30周年記念地域イベントを計画をして、目的達成にむけて準備しています。

これら思うとき、商店会だけでなく地域の誰れにも愛されて楽しんでいただける街、加えて集客力を高めていくことが急務と心得て頑張っています。

市制100周年の歴史の重さもさることながら、更に宇都宮駅東地区をアピールするため、会員一同英知を結集し努力を続けています。

いぶし銀に輝く街を構築

もみじ通り商店会
会長 石塚律男
［資魚広商店代表社員］

当商店街は中心部商店街に隣接し、東京街道周辺から、西方に延びる通称「もみじ通り」に立地する商店街です。背後には、古くからの家々やお寺・学校など広域周辺を再開発してバランスのとれた街づくりを期待しているところです。平成2年に県が打ち出したJR宇都宮駅東口周辺地区整備計画の、早期着工、完成を鶴首しています。

この駅東第一地区内にある駅東地区商業会では、平成8年の市制100周年記念事業として、街路灯を柳通り商店街に設置して、ここ2〜3年の不況の中で追いつめられる前に街の活性化を図ろうと、市商業観光課のアドバイスを受けながら会員一同汗を流していますが、これもほぼ年内に完成の運びになっています。

同時に地区連合自治会とも協力し合って、自治会30周年記念地域イベントを計画をして、目的達成にむけて準備しています。

これら思うとき、商店会だけでなく地域の誰れにも愛されて楽しんでいただける街、加えて集客力を高めていくことが急務と心得て頑張っています。

市制100周年の歴史の重さもさることながら、更に宇都宮駅東地区をアピールするため、会員一同英知を結集し努力を続けています。

ワープロ 3級 会議所の検定試験

格生資人なかなか確保

日時 12月2日(土)〜3日(日)（いずれかを選択）午前9時〜
会場 当所
内容 筆記試験と実技試験
受験料 6千円
受付 10月23日(月)から11月1日(水)まで

10月は労働保険適用促進月間

労働保険は、雇用保険と労災保険をペアにしたものです。労働者を一人でも雇用する事業所は、全て加入することになっています。事業主本人の加入できません。保険加入の手続きを労働保険事務組合に委託すると、事業主も労災保険に特別加入ができ、業務上負傷した場合は労働者と同様、各種の補償を受けられる制度もあります。

※詳細は、宇都宮公共職業安定所 ☎38−0369

または当所労働保険事務組合へお尋ねください。

時は今 継続雇用の65歳

10月は「高齢者雇用促進月間」でもあります。60歳定年の完全定着と、これを基盤とした65歳までの継続雇用を推進し、高年齢者の豊かな経験と能力を有効に活用ください。

高齢者の雇用や勤務延長などをすると、各種の援護制度を利用できますのでご相談を…。

マルケイ資金（小規模企業者の為の国の制度）
無保証人 無担保

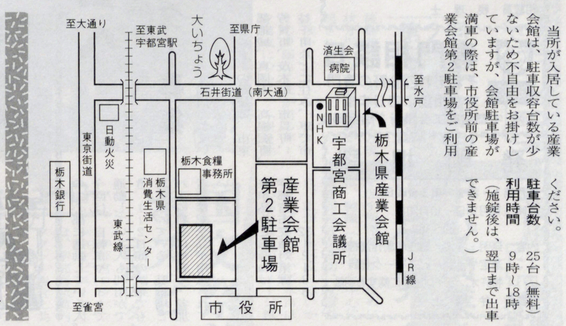
資金の使途	限度額	利率	返済期間
運転資金	万円 550	% 3.25	4年以内の月賦（6ヶ月以内据置可）
設備資金			6年以内の月賦（6ヶ月以内据置可）

マル国資金 無保証人 無担保

資金の使途	限度額	利率	返済期間
運転資金	万円 100	% 3.25	4年以内の月賦（6ヶ月以内据置可）
設備資金			6年以内の月賦（6ヶ月以内据置可）

当所が入居している産業会館は、駐車収容台数が少ないため不自由をお掛けしていますが、会館駐車場が満車の際は、市役所前の産業会館第2駐車場をご利用ください。

駐車台数 25台（無料）
利用時間 9時〜18時（施錠後は、翌日まで出車できません。）



年に一度は人間ドック

癌など（悪性腫瘍） 心臓病など（循環器障害） 脳卒中など（脳血管障害）

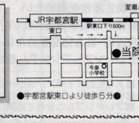
最先端テクノロジーで正確な診断を！

完全予約制 Tel.0286-34-2100

■実施日 月曜日〜土曜日の午前7時30分より正午迄。 但し、祝日は除きます。（終了時間が多少遅れる場合があります）

医療法人社団竹山会 **青木医院**
〒321 宇都宮市元今泉1-3-11 Tel.0286-34-2100

●診療時間● 9:00〜12:00 1:30〜6:00（木曜のみ5:30迄） ●休診日● 日曜日・祝日



人材派遣なら 信頼と実績のフジスタッフへ！

オフィス・サービス	テクニカル・サービス	セールス・プロモーション
■派遣業務 ●OA機器オペレーション ワープロ・パソコン データエントリー ●タイピング 英文・クラークタイプ ●専門的事務業務 営業事務・総務事務 ファイリング ●経理的業務 経理・財務業務 集計・計算業務 ●通信関連業務 テレックス 電話交換 ●専門的対応業務 秘書 受付・案内 ●貿易関連業務 輸出入書類作成業務 ■請負業務 毛筆・硬筆 ワープロ文書作成	■派遣業務 ●オペレーション・サービス データ・エントリーオペレーション マシン・オペレーション ●CAD・トレース ●通訳・翻訳 ■請負業務 ●パソコン データ処理 ●製図 ●翻訳 ●テープ起こし	■派遣業務 ●イベント・展示会 ナレーション・レセプション デモンストレーション ■マーケティングパワー ●リサーチ 市場情報収集調査 ■請負業務 展示会業務・イベント司会 商品デモンストレーション ディスプレイ コンパニオン教育

人と企業をネットする人材派遣の **Fuji Staff**
富士総合サービス株式会社
代表取締役 増山 瑞比古

本社／宇都宮市宮園町5-33 矢野自動車第一ビル TEL.0286(33)2051㈹
派遣センター／宇都宮市清原工業団地15-1 清原工業団地管理センター1F TEL.0286(70)5411
営業所／水戸・土浦・高崎・小山
一般労働者派遣事業許可 派09-01-0003
日本事務処理サービス協会会員

ま・さ・か・に…備えて 会議所の 火災共済

あなたの企業を守る〝安心のプラン〟

商工会議所が取扱っている「火災共済制度」は、商工会議所が会員のためにつくった“加入者本位”の助け合い事業です。この「火災共済」は、商工3団体の一致した支援体制のもとで、栃木県火災共済協同組合として発足。中小企業対策の一翼を担い、極めて公共性の強い制度として認識されています。

火災共済の掛金（共済期間1年）例

✻ 共済掛金一契約額100万円につき年間掛金は次のとおりです

	共済の目的	普通物件（店舗・工場・倉庫等） 級別	普通共済	総合共済	住宅物件（専用住宅） 級別	普通共済	総合共済
鉄筋コンクリート	建物	特級	310円	500円	A級	400円	590円
	家財		430円	720円		550円	880円
	什器・備品			670円			
	商品・製品		720円	860円			
鉄骨耐火造	建物	1級	540円	730円		400円	590円
	家財			830円		550円	880円
	什器・備品			780円			
	商品・製品		830円	970円			
鉄骨造	建物	2級	1,120円	1,310円	B級	700円	890円
	家財			1,410円			1,030円
	什器・備品			1,360円			
	商品・製品		1,410円	1,550円			
木造モルタル	建物	3級	1,800円	2,230円	C級	1,400円	1,730円
	家財			2,420円			2,020円
	什器・備品			2,180円			
	商品・製品		2,090円	2,330円			
木造	建物	4級	2,050円	2,480円	D級	1,550円	1,880円
	家財			2,670円			2,170円
	什器・備品			2,430円			
	商品・製品		2,340円	2,580円			

（注）普通物件は、職業・作業の内容別によって、上記のほかに割増料がかかる場合もあります

火災共済の特色

①掛金が安い
掛金が安いので、経費の節減に役立ちます。

②支払いが早い
万一、罹災した場合の査定は、加入者本位に迅速に進められ、簡単な手続きで共済金を支払います。

③剰余金は契約者に還元
剰余金はすべて利用分量配当などで契約者に還元されます。

協同組合組織ですから、共済の対象となる物件は店舗・住宅・工場・事務所・倉庫、及びその中に収容されている商品・設備機械・什器備品・家財等一切です。

火災共済に加入できるのは、中小企業者はもちろん員外利用も認められていますので、どなたでも加入することができます。

※照会や申込みは、
宇都宮商工会議所事業課
☎37−3131

保証の範囲が ぐ〜んとワイドに

時価額いっぱい契約すると有利です

◉共済金が支払われるのは

普通火災共済
(1)火災、(2)落雷、(3)破裂・爆発、(4)風災・雷災、(5)臨時費用、(6)残存物取片付け費用、(7)失火見舞費用、(8)傷害費用、(9)地震火災費用、(10)損害防止費用

総合火災共済
(1)火災、(2)落雷、(3)破裂または爆発、(4)風災・雷災、(5)物体の落下・衝突、騒じょう・労働争議、(7)水ぬれ、(8)盗難、(9)水災、(10)臨時費用、(11)残存物取片付け費用、(12)失火見舞費用、(13)傷害費用、(14)地震火災費用、(15)修理付帯費用、(16)損害防止費用

宇都宮の小売価格（9月）

資料：宇都宮市市民生活課

No	品目	品質・規格等	単位	よく売られている価格（円）	平均価格	上昇率(%) 対前月	上昇率(%) 対前年同月
1	うるち米	国産米・上米10kg Ⅰ類100%（コシヒカリ 100%）	10kg	4,614〜5,479	5,054	0.04	△18.9
2	小麦粉	薄力1等級	1kg	162〜 203	187	0	△ 2.1
3	グレープフルーツ	中玉	1個	103〜 154	130	0.8	
4	食パン	普通品 袋入り	1斤	139〜 175	157	△ 0.6	△ 0.6
5	豚肉	ロース	100g	203〜 221	205	0.5	6.2
6	牛肉	ロース（国産）	100g	409〜 597	557	△ 3.6	10.5
	牛肉	ロース（輸入）	100g	203〜 409	291	1.0	
7	鶏肉	ササミ	100g	113〜 162	135	△ 2.9	2.3
8	牛乳	成分無調整	1000mℓ	203〜 224	210	0.5	△ 2.8
9	鶏卵	Mラベル	10個	142〜 173	155	1.3	7.6
10	紅茶	オレンジペコ	95g	513〜 615	599	3.3	
11	しょう油	濃口・特級	1ℓ	203〜 306	282	△ 0.7	△ 6.3
12	みそ	白みそ	1kg	306〜 409	339	△ 1.5	△ 4.8
13	食用油	サラダ油	700g	255〜 389	320	△ 2.1	△ 0.9
14	チーズ	カマンベール	125g	358〜 512	413	△ 2.4	
15	ソース	中濃	500mℓ	234〜 306	274	△ 0.7	0
16	マヨネーズ		300g	224〜 234	232	△ 0.4	△ 0.4
17	インスタントコーヒー	ゴールドラベル	100g	677〜 883	776	△ 0.8	13.0
18	灯油	配達料込み	18ℓ	834〜 900	877	0	△ 8.9
19	プロパンガス	家庭用・体積売り・配達料込み	10㎥	5,200〜5,600	5,339	0.7	0.5
20	ガソリン	レギュラー・現金売り	1ℓ	103〜 113	107	△ 0.9	△11.6
21	洗濯用洗剤	合成洗剤（無リン）	1.5kg	512〜 803	626	2.0	△ 5.3
22	トイレットペーパー	パルプ100% シングル	1ロール 60(65)m 12ロール入り	512〜 615	535	0.9	△ 4.3

○環境にやさしい商品

21	洗濯用洗剤	粉石けん、袋入り	3kg	1,009〜1,318	1,043	△ 2.8	△ 3.9
22	トイレットペーパー	古紙100% シングル	1ロール 60(65)m 12ロール入り	306〜 451	340	5.3	△ 1.7

備考 総合対前月比・・・・・△0.3%
主に上がったもの・・・紅茶……3.3%
主に下がったもの・・・牛肉（国産）……△3.6%
（調査価格は消費税を含む）

宇都宮商工会議所 職員募集

職種 一般事務 2名
資格 大学卒業又は卒業予定者
高校卒業又は卒業予定者で24歳までの方 1名
短大卒業又は卒業予定者で22歳までの女子 1名
※市内又は近隣地在住（見込みの方）
試験 筆記試験及び面接試験
試験日 応募者に通知します
給与 当所規程による
休日 土曜日・日曜日・祝祭日
応募 平成7年11月17日(金)までに、履歴書（写真貼付）、最終学歴卒業（見込）証明書、成績証明書、健康診断書を添え、当所総務課へ持参又は郵送すること。

円高対策特別貸付

マル国資金 無保証人 無担保

資金の使途	限度額	利率	返済期間
運転資金	万円 100	% 3.25	4年以内の月賦（6ヶ月以内据置可）
設備資金			6年以内の月賦（6ヶ月以内据置可）

ユニフォームの企画・販売

UNIFORM&FASHION 株式会社 **タカヤ商事**

オフィスユニホーム・ブレザー・ワーキング
オリジナルユニホーム・イベント用トレーナー
Tシャツ・半天・ホテル・レストランサービスウェアー
調理・病院・学校・食品工業白衣・各種
多少にかかわらずお気軽にご相談下さい。

宇都宮市岩曽町1377−82 FAX 62−0813
☎ 62−0812㈹

まかせて安心の葬儀

感動のセレモニーをお約束します。
お葬式をきちんと執り行うのは
けっこう大変なことです。
ご臨終の時から火葬まで一貫した
北関東互助センターの
トータルサービスシステムに
おまかせ下さい。

電話1本で全国どこへでも花環・生花をお届けします。

通産省許可互第3057号
北関東互助センター ☎(0286) 25−7002㈹
本社／宇都宮市桜5丁目2番11号

友好から経済交流へ

NZマヌカウ市 経済視察団員を募集

産業界を取り巻く経営環境は、消費者ニーズの多様化、高度化、情報化の進展等著しいものがありますが、特に経済の国際化に伴い、単なる製品や部品の輸出入にとどまらず、技術供与、海外投資、海外進出等の経済交流が活発化の様相を呈しつつあります。

この様な状況に対応すべく宇都宮商工会議所は、昨年各業界のご協力により、宇都宮市と友好姉妹都市を結ぶニュージーランド＝マヌカウ市、中国＝チチハル市、フランス＝オルレアン市、アメリカ＝タルサ市、先頃文化友好都市提携に調印したイタリア＝ピエトラサンタ市を含めた海外５都市や、隣接するアジア地域との経済交流事業を円滑に促進するため、「宇都宮海外経済交流協議会」を組織いたしました。

同協議会は、昨年1982年2月に姉妹都市となったニュージーランド＝マヌカウ市から経済視察団が来日した際、商品説明会や市内産業視察などの経済交流を積極的に実施してまいりましたが、この時、カーティス市長からの強い要請もあって、現地産業視察と技術水準を見極め、貿易等の可能性を探る経済視察団の派遣を実施することになりました。

今後の企業経営の一助と新たなる企業展開の参考になろうと存じますので、多数の皆様にご参加賜りますようご案内申しあげます。

視察期間　平成７年12月２日(土)～12月９日(土)〔６泊８日間〕
募集定員　40名
概算費用　１人38.5万円
- 利用交通機関運賃…航空運賃（エコノミークラス）バス料金
- 観光料金……旅行日程に記載された観光に伴う料金
- 宿泊料金……ホテルの宿泊料金（２人部屋）
- 食事料金……旅行日程に記載された食事料金

募集締切　平成７年10月31日(火)
◆申込　参加ご希望の方は、当所企画課へ。
（日程表・参加申込書を送付します。）☎37－３１３１

昨年開催した、マヌカウ市経済視察団「展示・商品説明会」

応援よろしく

ジャパンカップサイクルロードレース'95

期日 10月30日(月)～31日(火)
会場 森林公園サーキットコース

〝銀輪の熱いバトル（'96ワールドカップのプレステージ）〟『ジャパンカップサイクルロードレース』が、10月30日(月)～31日(火)に宇都宮市森林公園周回コースで開催される。

同「ロードレース」は、10月30日にはアマチュアが103km（10周）、翌月の31日はプロが154・5km（15周）を、世界の走りに相応しい難度の高いコースを舞台に競うもので、レースの各観戦ポイントでのエキサイティングシーンを想うと今から楽しみになってくる。

本部席・観客席は、スタート・ゴール地点に本格的に設定され、間近の勇姿を見ながらオーロラビジョンも楽しめる。レース観戦のポイントは、何といっても古賀志林道の登り坂で、曲がりくねった林道を駆け上がってくる選手を目のあたりにできる。天気が良ければ、紅葉のきれいな赤川ダム付近で弁当を拡げ観戦するのもお勧め。赤川リンゴ園前のメインピットも、スピード走行中に行われる飲食物の補給がみられる。

第10回 国民文化祭・とちぎ95

やさしさの森を世界に

会期 平成7年10月27日(金)▶11月5日(日)

観る！見る！魅せる！ 国民文化祭!!

【第10回国民文化祭・とちぎ95】が「やさしさの森を世界に」をテーマに平成7年10月27日(金)から11月5日(日)までの10日間、栃木県内12市10町の45会場で、様々な分野における33事業が開催されます。

【国民文化祭】とは
全国の人たちが、各地で行っている音楽、演劇、伝統芸能、文芸、美術などの文化活動の成果を全国的な規模で一堂に会し、相互に競演、交流、発表するするために、昭和61年から開催されています。毎年、各県が持ち回りで開催することから、「文化の国体」とも言われています。

	事業名	日時	会場	内容及び特色
開会式	オープニングパレード（宇都宮市・足利市・黒磯市）	10／27(金) 13:30～16:00（足利・黒磯は14:00開始）	宇都宮市街 足利市街 黒磯市街	大会史上初の3会場パレードを宇都宮、足利、黒磯会場で行う。四日市大入道、宇和島市牛鬼、伊藤流行山鹿踊り、栃木市人形山車などのほか、海外文化団体も参加。
開会式	オープニングフェスティバル（宇都宮市・足利市・黒磯市）	10／27(金) 17:00～19:30	栃木県総合文化センター 足利市民会館 黒磯市文化会館	宇都宮、足利、黒磯の3会場で同時開催し、それを映像と音で結ぶ大イベントとして開催。渡辺貞夫、白鳥英美子、山川静夫、かとうれいこ、細川ふみえ他出演多数。
閉会式	グランドフィナーレ（宇都宮市）	11／5(日) 16:00～18:30	栃木県総合文化センター	21世紀の文化活動と地域文化の発展方向を栃木県から全国へ発信。オルケスタ・デ・ラ・ルス、タイ王立チットラダースクール、香港ヴァイオリニスト。
宇都宮	美術・工芸洋画展	10／27(金)～11／5(日) 9:00～19:00	栃木県総合文化センター	全国から洋画、工芸（竹・陶芸作品を除く）作品を募集、優秀作品を展示。11月5日(日)は16:00まで。
宇都宮	美術書道展	10／27(金)～11／5(日) 10:00～19:00	FKD福田屋ショッピングプラザ	全国から書道作品を募集。優秀作品を展示。11月5日(日)は16:00まで。
宇都宮	美術写真展	10／27(金)～11／5(日) 10:00～18:30	上野百貨店	全国から写真作品を募集。優秀作品を展示。11月1日(水)休館。11月5日(日)は16:00まで。
宇都宮	文芸川柳祭	10／29(日) 10:00～16:00	栃木会館	全国から川柳作品を募集し、入選作品及び入賞作品の決定、表彰及び講演会等を実施。講師／前田安彦氏。
宇都宮	邦画の祭典	10／29(日) 10:00～19:00	栃木県総合文化センター	創作曲「樹林」「栃木のわらべ唄」「野口雨情による童謡集」。新内仲三郎（新内節）、蘇宇虹（中国民俗音楽）等能の鑑賞法など初心者向けの講演会。中央公園昭和大池に設置する水上特設舞台で観世・宝生流の宗家による新能。
宇都宮	とちぎ能楽祭	11／1(水) 14:00～20:00	栃木県立博物館（講演会） 栃木県中央公園（薪能）	名流儀の模範演能と全国の能愛好者による謡曲仕舞。
宇都宮		11／2(木) 10:30～20:00	栃木県総合文化センター（能楽祭）	観世流・喜多流・宝生流・和泉流（狂言）。
都市	生活文化総合フェスティバル	10／28(土)～11／3(金) 10:00～17:00（11／3は15:00まで）	栃木県立宇都宮産業展示館（マロニエプラザ）	香道。茶道、きもの、囲碁等の生活文化に関する一流の文化展示・実演。きものショーや公開対策等も実施。
都市	全国駅弁フェスティバル	11／1(水)～5(日) 10:00～19:00	西武百貨店宇都宮店	全国の駅弁や歴史などを紹介。トークショーには原日出子、清水國明、林家こぶ平、林順信、小林しのぶが出演。
都市	工業デザインフェスティバル	10／28(土)～11／5(日)（土日祝祭日は19:00まで）	宇都宮市体育館	デザインに関連した各種の展示・体験コーナーの設置、公募作品展示など。多目的舞台では石坂浩二が出演。
都市	オーケストラの祭典	10／29(日) 13:00～16:00	宇都宮市文化会館	全国のアマチュアオーケストラのメンバーがフェスティバルオーケストラを編成し、山下一史など著名な指揮者を迎えての合同合奏。
都市	バレエ・モダンダンス祭	11／3(金) 14:00～18:00		全国の舞踊家の出演の他、クラシックバレエ「くるみ割り人形」、モダンダンス「体（たい）」（本県出身：石井みどり作品）を発表。
都市	全国吟詠剣詩舞道祭	11／5(日) 10:00～17:00		全国の吟詠剣詩愛好者が一堂に会し、合吟（25名）・企画構成吟（栃木県・全国）等を発表。
都市	とちぎ茶華道祭「大華展」	11／2(木)～4(土) 10:00～19:00（11／4は16:00まで）	東武宇都宮百貨店	県内で活躍する華道の28流派が一堂に会し、彩り豊かな華展を開催。総出瓶数214。

（宇都宮で開催されるイベント）